



E9*91R00/17*23752*00

Página / Page 1/3



COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a ⁽¹⁾: ~~LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning ⁽¹⁾: *APPROVAL GRANTED*
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de luz de posición lateral marcada SM1 / SM2 ⁽¹⁾ en aplicación del Reglamento N°91.
of a type of side-marker lamp marked SM1 / SM2 ⁽¹⁾, pursuant to Regulation No91.

N° de homologación / *Approval No.*: E9*91R00/17*23752*00

Extensión N° / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 109/SM1
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 04/09/2020
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 18/09/2020
8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC20080132

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*





9. Breve descripción / *Concise description:*

- Color de la luz emitida: ambar / ~~rojo~~ ⁽¹⁾ / *Colour of the light emitted: amber / ~~red~~* ⁽¹⁾
 - Número y categoría(s) de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number and category(ies) of light source(s):*
1 x LEDs
 - Módulo de fuente de luz / *Light source module: ~~si~~/yes - no / no* ⁽¹⁾
 - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code: ---*
 - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: ~~si~~/yes - no / no* ⁽¹⁾
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: ---*
 - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
 - a) formando parte de la luz / *being part of the lamp: ~~si~~/yes - no / no* - no aplicable / *not applicable* ⁽¹⁾
 - b) no formando parte de la luz / *being not part of the lamp: ~~si~~/yes - no / no* - no aplicable / *not applicable* ⁽¹⁾
 - Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
 - Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): ---*
 - La luz es sólo para uso en un vehículo equipado con un testigo que indique el fallo / *The lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure: ~~si~~/yes - no / no* ⁽¹⁾
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark:* Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable): ---*
12. Se concede/~~deniega~~/extiende/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted/~~refused~~/extended/~~withdrawn~~* ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*





E9*91R00/17*23752*00

Página / Page 3/3



13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
 - Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



**INFORME N° / REPORT No. PC20080132**

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES DE POSICIÓN LATERALES PARA LOS VEHÍCULOS A MOTOR Y SUS REMOLQUES SEGÚN EL REGLAMENTO UN 91.00 / *CONCERNING THE APPROVAL OF SIDE-MARKER LAMPS FOR MOTOR VEHICLES AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO REGULATION UN 91.00*

Nombre y dirección del fabricante /
Manufacturer's name and address : HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

Marca comercial / *Trade mark* : HORPOL

Tipo / *Type* : HOR 109/SM1

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
18/09/2020

CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS*: El dispositivo **CUMPLE** con las prescripciones relativas a la homologación de las luces de posición laterales para vehículos a motor y sus remolques, correspondientes al Reglamento 91.00 UN, según se detalla en la hoja de ensayo anexa a este informe. / *This device **FULFILLS** the prescriptions with regard to side-marker lamps for motor vehicles and their trailers in application of Regulation No. 91.00 UN as detailed in the annex to this report.*

Realizado por / *Performed by:*

Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

V. B°. / *Revised by:*

Ramon Santafè Guiu
JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN